

Margratens dialect -> NL

Dit woordenboek Margratens bevat 7 gezegden, 282 woorden en 1 opmerkingen.

7 gezegden

- der zege kriege - goedkeuring krijgen
- Dich höbs der kop los - Ben je gek
- Dich höbs un pan aaf - Dat meen je niet
- foetele - vals spelen, binnen het toelaatbare
- houw dien bakkus! - houd je mond dicht!
- sjoen wear, dieke buim - Het zal wel (mooi weer, dikke bomen)
- Unne sjeale wickser - Een loensende schoenpoetser

282 woorden

- - als
- - een
- (nutte) krak - bitch
- aabroesse - hard rennen
- aaf - af
- aafgeleverd - afgeleverd
- aafratelen - veel kletsen
- ách - acht
- achste - achtste
- adie - tot ziens
- ael - alles
- aen - een (cijfer)
- ang're - andere
- aomezeik - mier
- Baipoal - Weidepaal
- bakkus - bakhuis
- batteraaf - kwajongen
- beer - bier
- begaaien - vuil maken
- bekker - bakker
- beklop - gek
- belsj - belg
- belsj - België
- beuk - boeken
- beursj - portemonnee
- bie / hommelm - bij
- bienao - bijna
- binne - binnen
- boef - dief
- boete - buiten
- boetelender - buitenlander
- bok - valkenburger
- book - boek
- boorsjte - borsten

- breer - poortje
- bruje - gooien
- buneke - snoepje
- dae - die
- deensdig - dinsdag
- dich - je
- dich - jij
- dieke fraes - aadbeien neus
- dien - jouw
- doem - duim
- doezend - duizend
- donderdig - donderdag
- dook - doek
- doon - doen
- dreenske - drinken
- drei - drie
- dreide - derde
- eed're, eedere - iedere
- eedere - iedere
- es - als
- fieftig - vijftig
- g - geen
- gedaon - gedaan
- geer - jullie
- Geer, G 'r - U
- getske - steegje
- gevoonde - gevonden
- good - goed
- goonsdig - woensdag
- graaf - berm
- gravijoate - vingers
- groetwt / groat - groot
- haet - heeft
- haore - haren
- heat - heeft
- heim - Thuis
- hét - zij
- hie - hier
- hoes - huis
- hollender - nederlander (niet limburgs sprekend)
- hoon - kip
- hoonder - kippen
- houe - halve
- houw - had
- houwe - hadden
- houwe - slaan
- hub - heb
- hubbe - hebben
- huuj - vandaag
- höb - heb
- i - ereveld, erebegraafplaats
- ich - ik
- ierluk - eerlijk

- ierlukke - eerlijke
- ierpel - aardappel
- ierste - eerste
- jage, joage - jagen
- jaor - jaar
- jatse - uitgaan
- jênk - huil
- jênke / beuke - huilen
- jungske - jongetje
- kaffee - café
- kanjel - dakgoot
- keump - komt
- kieke - kijken
- kinne - kunnen
- kitsj - klokhuis
- klaor - klaar
- kleid - jurk
- kletske - bodempje
- klitsje - jurkje
- knien - konijn
- knoevele - knuffelen
- knook - bot
- knoter - zeur
- knotere - zeuren
- knouwele - knagen
- ko - koe
- koalef - moestuin
- koalef / koelef - groententuin / moestuin (koolhof)
- komme - komen
- koppien - hoofdpijn
- kos - kon (ww vt)
- krevat - stropdas
- kronsele / kroeschele - kruisbessen
- kroot - biet
- kruus - kruis
- kruuskes - kruisjes
- kuusj - varken
- lapsjwans - nietsnut
- leefste - liefste (zelfstandig naamwoord)
- lekker sjtuk - aantrekkelijk iemand
- leve - leven
- lieraar - leraar
- lierare - leraren
- loestere - luisteren
- luij - mensen
- maedsje - meisje
- maondig - maandag
- Mergraote - Margraten
- mert - markt
- meurige - morgen
- meurige - ochtend
- mi - meer
- mich - mij

- mien - mijn
- mieng - meen
- miengen - menen
- miengt - meent
- mier - meer
- mit - met
- moele - roddelen
- motte - moeten
- nagel - spijker
- nao - na
- nao - naar
- neemes - niemand
- neet - niet
- neugen - negen
- neugende - negende
- neut - noten
- oetgeschravelde - klaar met werken, stoppen met bewegen
- onwaarsjeinluk - onwaarschijnlijk
- oonderzeuk - onderzoek
- opgeborge - opgeborgen
- oprege - opwinden
- optr - optrekt
- os - ons
- òvend - avond
- pieng - pijn
- pilske - pilsje
- pley - plein
- plezeer - plezier
- poen - kus
- poen - zoen
- pool - plas
- pratsj - modder
- proate, kalle - praten
- proem - pruim
- pune - zoenen
- pups - oogvuil
- puuneke - kusje
- rèkel - kwajongen
- riej - rij
- riej - rijen
- riejsjtartel - veter
- riejsjtartele - veters
- riejstrartele - veters
- riestevla - rijstevlaai
- ruk - rug
- schlegter - slager
- schloek - snoep
- schravele - bewegen, rondscharrelen, met vanalles bezig zijn
- seraant / asseraant - brutaal
- sjeng - maastrichtenaar
- sjerp - hitsig
- sjerp - scherp
- sjeun - schoenen

- sjiek - mooi
- sjlaai - sla
- sjlech - slecht
- sjlechte - slechte
- sjlet - slet
- sjloai - sloerie
- sjm - 's morgens
- sjoel - school
- sjoele - scholen
- sjoen - mooi
- Sjoepkar-sjurreskar - Kruiwagen
- sjoon - schoen
- sjotelsplak - vaatdoekje
- sjpele - spele
- sjravele - wroelen
- sjteer - stier
- sjteul - stoelen
- sjtichting - stichting
- sjtilt - stelt
- sjtoan - staan
- sjtonge - stonden(ww vt)
- sjtool - stoel
- sjtraot - straat
- stievele - laarzen
- Suub / Sub - Sibbe
- telder of teleur - (eet) bord
- tied - tijd
- tillefoon - telefoon
- tillevies - televisie
- tob - emmer
- truuk - terug
- tuut - zak
- twie - twee
- twiede - tweede
- umdat - omdat
- ummer - altijd
- ummer - tob
- unne - een
- upke en dupke - jut en jul
- ut - het
- uuch - uw, jullie (bez vnw)
- vaerdig - klaar
- veender - vinder
- veer - vier
- veerde - vierde
- vereniging - vereniging
- verleef - verliefd
- verrekkeling - etterbak
- versjit - vork
- veur - voor
- veurbie - voorbij
- veurbieganger - passant
- veurbiegenger - voorbijganger

- vief - vijf
- viefde - vijfde
- voel - lui
- vraeme - vreemde
- vrie - vrij
- vriedig - vrijdag
- vrijer - geliefde / partner
- vroluij - vrouwen
- vroluuj - vrouwen
- vrommesj - vrouw
- waarsjeinluk - waarschijnlijk
- wage, waoge - wagen
- weeg - weg
- weenkel - winkel
- weenkele - winkelen
- werm - warm
- wiemele - aalbessen
- woonsdigòvend - woensdagavond
- wuuning - woning
- zaat - dronken
- zaoterdig - zaterdag
- zauf - zalf
- ze - zij
- zeuk - zoek
- zieleknieper - psychiater
- zis - zes
- zisde - zesde
- zjwart (e) - zwart (e)
- zjwumme - zwemmen
- zoepe - zuipen
- zoeplap - alcoholist
- zoondig - zondag
- zoot - zat
- zonneke - zonnetje
- zuuver - schoon
- zwjoer - zwaar

1 opmerkingen

- Dialekt versie eigennamen:

Hubert= Hoebèr

Maria = May

Dit woordenboek 'Margratens' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.